

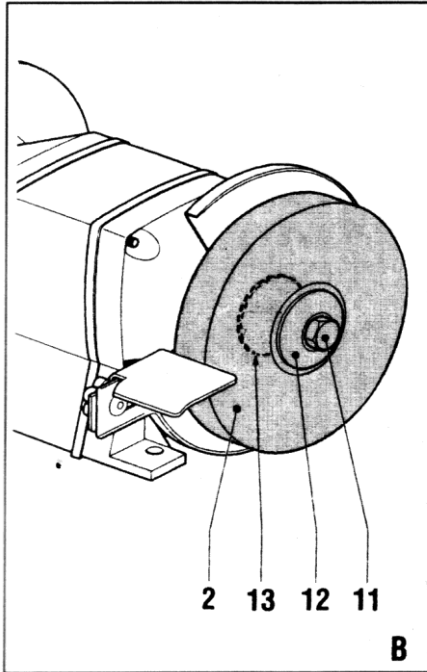
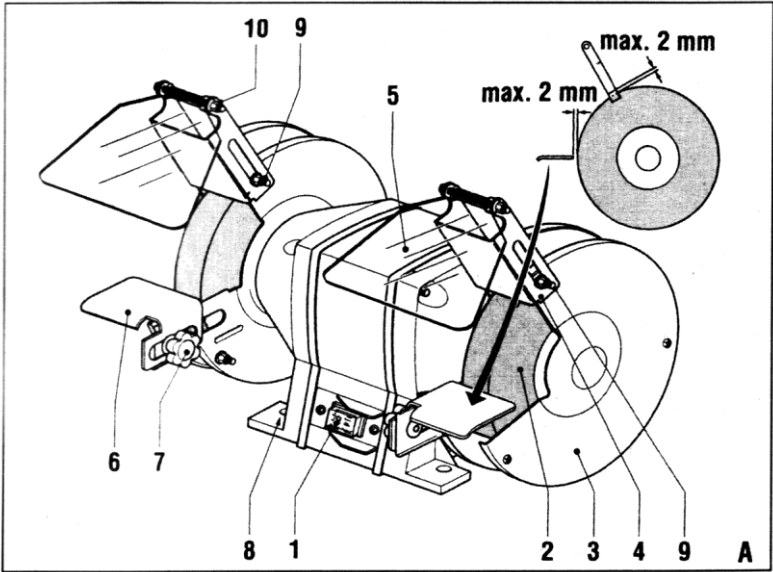


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТС-200-500
ТОЧИЛЬНЫЙ СТАНОК



www.vityaz.tools



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки **ВИТЯЗЬ**.

Мы приложили максимум усилий, чтобы предложить Вам качественный инструмент по доступной цене.

Мы надеемся, что Вы будете получать удовольствие от работы с этим инструментом в течение многих лет.



Символ указывает на опасность получения травм различной степени тяжести и на риск повреждения оборудования.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы работа с точилом была наиболее безопасной, внимательно прочитайте настоящую инструкцию перед началом эксплуатации.

Инструмент предназначен только для применения в бытовом классе. Не используйте инструмент для профессиональных и промышленных работ. В противном случае, инструмент полностью лишается гарантийного обслуживания. Более того, подобная эксплуатация может привести к несчастному случаю.

Изделия торговой марки **ВИТЯЗЬ** постоянно совершенствуются, поэтому технические характеристики, комплектация и дизайн могут меняться без предварительного уведомления.

РЕКОМЕНДАЦИИ

ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НАСТОЛЬНЫХ ЗАТОЧНЫХ СТАНКОВ

Во время заточки или правки изделий надевайте защитные очки.

Перед включением проверьте, не находятся ли инородные предметы в рабочей зоне и на самом станке.

Не рекомендуется работать на станке с поднятыми защитными экранами, установленными над точильными кругами.

Затачиваемую деталь следует надежно фиксировать на специальной площадке.

Не рекомендуется увеличивать более чем на 2 мм расстояние между площадкой и точильным кругом.

Расстояние между держателем защитного щитка и точильным

кругом также не рекомендуется увеличивать более чем на 2 мм.

Работать с поврежденными точильными кругами крайне нежелательно. Это может привести к травмам и порче оборудования.

Точильный круг, диаметр которого в результате износа уменьшился до 40 мм, следует заменить

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

Перед началом работы убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному в технических характеристиках заточного станка.

ОПИСАНИЕ (рис. А)

Точильный станок с двумя дисками предназначен для заточки ножей, долот, стамесок и другого инструмента или оснастки.

На рисунке приведены следующие обозначения:

- 1 Выключатель вкл/выкл
- 2 Точильный круг
- 3 Защитный кожух
- 4 Держатель защитных щитков
- 5 Защитные щитки
- 6 Площадка для фиксации затачиваемых изделий
- 7 Регулировочный винт для установки расстояния между рабочей площадкой и точильным кругом.
- 8 Отверстие для закрепления станка на рабочем столе
- 9 Регулировочный винт для установки расстояния между держателями защитных щитков и точильным кругом
- 10 Гайка фиксации защитных щитков

Установка точильного станка на рабочем столе (рис. А)

Перед началом эксплуатации точильного станка необходимо закрепить его на рабочем столе, чтобы предотвратить движение станка во время работы, что может принести к травмам и к выходу станка из строя.

Точильный станок фиксируют при помощи винтов (шурупов) через специальные отверстия на станке (8).

Соблюдайте следующие рекомендации для правильной установки станка:

- Первоначально следует нанести разметку на рабочем столе исходя из расположения монтажных отверстий (8) на станке.
- Просверлите отверстия согласно разметке. Их диаметр и глубина определяется техническими характеристиками крепежа. При выборе крепежа важно, чтобы внутренний диаметр шурупа (винта) был меньше диаметра монтажного отверстия на станке, а внешний диаметр (диаметр головки шурупа) значительно больше.
- Совместите монтажные отверстия на станке с отверстиями на рабочем столе и зафиксируйте точило, используя выбранный крепеж и отвертку.

Замена точильного круга (рис. А и В)

Не рекомендуется работать с треснувшим точильным кругом (необходима замена), т. к. круг во время вращения может расколоться и разлететься на куски, что может привести к несчастным случаям.

Прежде чем приступать к замене точильного круга, отключите кабель электропитания станка от розетки.

Для замены точильного круга необходимо:

- Снять защитный кожух точильного круга (3).
- Открутить гайку (11). При этом важно знать, что на правом шпинделе нанесена правая резьба, на левом, соответственно, левая. Такие технические особенности введены специально, для того чтобы предотвратить откручивание фиксирующих гаек в процессе вращения шпинделя.
- Снять наружный фланец (12) и старый точильный круг (2).
- Очистить фланцы (12 и 13).
- Установить внутренний фланец (13).
- Установить новый точильный круг.
- Установить наружный фланец (12) на точильный круг.
- Надежно затянуть гайку (11) на шпинделе.
- Установить защитный кожух точильного круга (3).

Установка и регулировка держателей защитных щитков (рис. А)

Защитные щитки предотвращают попадание искр в глаза и на руки мастера. Снимать, отодвигать или демонтировать щитки не рекомендуется.

Для компенсации износа точильных кругов следует периодически проводить регулировку расстояния между держателем защитных щитков и точильным кругом.

- Чтобы ослабить держатель (4) на защитном кожухе (3), необходимо не полностью выкрутить винт (9).
- После этого отрегулировать расстояние между держателем (4) и точильным кругом (2). Расстояние между держателем и кругом не рекомендуется оставлять большим, чем 2 мм.
- Зафиксировать установленное расстояние винтом (9), закрутив его до упора.
- После регулировки проверить, затянута ли гайка (10) фиксирующая щиток (5), и подтянуть ее в случае необходимости.

Регулировка расстояния между рабочей площадкой и точильным кругом (рис. А)

Для компенсации износа точильных кругов следует периодически проводить регулировку расстояния между рабочей площадкой и точильным кругом.

- Чтобы ослабить фиксатор площадки (6) следует ослабить винт (7).
- После этого отрегулировать расстояние между площадкой (6) и точильным кругом (2). Расстояние между площадкой и кругом не рекомендуется оставлять больше чем 2 мм.
- Фиксируют установленное расстояние винтом (7), затянув его до упора.

Рекомендации по работе с точилом.

- Прежде чем включить точило, проверьте, достаточно ли надежно затянуты все винты и гайки на станке, а также обеспечивается ли беспрепятственное вращение точильного круга.
- Заточку изделий рекомендуется проводить только на наружной стороне точильного круга. Не перегружайте точило, это может привести к полной остановке точильного круга и выходу из строя станка.
- Обратите внимание, что точило не предназначено для непрерывной эксплуатации. Периодически проверяйте

температуру станка. Если станок перегрет, выключите его. Рекомендуемым режим работы: 30 минут, после чего следует сделать перерыв, пока температура станка не сравняется с температурой воздуха.

Включение и выключение точила

- Чтобы запустить двигатель, приведите выключатель (1) в положение «Вкл»
- Для выключения станка, выключатель (1) переводят в положение «Выкл».
- Не выключайте точило выдергиванием шнура электропитания из розетки. Это может привести к травмам и порче станка.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Точильный станок не нуждается в специальном обслуживании, однако корпус машины и рабочее место необходимо содержать в чистоте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети, В	230
Частота сети, Гц	50
Потребляемая мощность, Вт	500
Частота вращения вала, об/мин	2950
Толщина точильного круга (макс), мм	20
Диаметр точильного круга (макс), мм	200
Посадочный диаметр точильного круга, мм	16/32
Уровень звукового давления, дБ (А)	62.6
Уровень мощности звука, дБ (А)	75.6

ГАРАНТИЯ

Сроки и условия гарантии указаны в прилагаемых гарантийных документах.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все рекомендации. Их нарушение может повлечь за собой поражение электрическим током, быть причиной пожаров и/или серьезных травм. Термин "электроинструмент" встречающийся в данной инструкции, подразумевает инструмент, оснащенный либо токоведущим кабелем, либо аккумуляторной батареей.

Рабочее пространство

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Беспорядок на рабочем месте и недостаток освещения могут стать причинами несчастного случая.
- Не работайте электроинструментами во взрывоопасной среде, например, в присутствии паров легко воспламеняющихся жидкостей или газов, частиц горючих веществ в виде пыли. При работе электроинструмента образуются искры, от которых возможно воспламенение пыли или испарений.
- Не допускайте детей и посторонних наблюдателей в места, где ведутся работы электроинструментом. Посторонние люди могут отвлекать работающего, что грозит утратой контроля над электроинструментом.

Рекомендации по электробезопасности

- Штепсельная вилка электроинструмента всегда должна подключаться к соответствующей розетке. Это снижает риск поражения электрическим током. Не используйте адаптеры для штепсельных вилок с заземляющим контактом.
- Избегайте контакта тела с заземленными предметами, такими как металлические трубы, радиаторы отопления, кухонные плиты и холодильники. Опасность поражения электрическим током возрастает, если тело оператора соприкасается с заземленными предметами.
- Защищайте электроинструмент от влаги и дождя. Вода, попавшая внутрь электроинструмента, повышает риск поражения электрическим током.
- Не используйте токоведущий кабель в целях, для которых он не предназначен, например, для переноски инструмента,

подтягивания электроинструмента к себе. Никогда не выключайте электроинструмент рывком за токоведущий кабель. Оберегайте кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.

- При работах на открытом воздухе используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снизит опасность поражения электрическим током.

Рекомендации по личной безопасности

- При работе с электроинструментом будьте внимательны и обдумывайте свои действия. Не пользуйтесь электроинструментами, если Вы устали, находитесь под воздействием алкоголя или медикаментов. Потеря внимания во время работы может быть причиной серьезных травм.
- Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда носите защитные очки. В случаях, когда это необходимо, используйте респиратор, нескользящие защитные ботинки, шлем, наушники. Использование средств индивидуальной защиты также снижает возможность получения травм.
- Избегайте случайного включения электроинструмента. Перед включением штепсельной вилки в розетку убедитесь, выключатель находится в положении "выключено". При переноске электроинструмента следует убирать пальцы с выключателя, это снизит вероятность случайного включения.
- Перед включением необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления. Посторонние предметы, оставленные во вращающейся части электроинструмента, могут стать причиной серьезных травм.
- Не прилагайте избыточных усилий, занимайте устойчивое положение и всегда сохраняйте равновесие, это поможет сохранять контроль над электроинструментом.
- Не носите просторную одежду или свисающие украшения. Оберегайте волосы, части одежды и перчатки от движущихся частей электроинструмента.
- Если электроинструмент оборудован устройством для сбора пыли, убедитесь в том, что это устройство подключено и правильно используется. Это снизит концентрацию пыли на рабочем месте.

Рекомендации по использованию и обслуживанию электроинструмента

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте его только для работ, для которых он предназначен, это будет безопаснее и даст лучшие результаты.
- Не работайте электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, включение/выключение которого не контролируется представляет, опасность и должен быть немедленно отремонтирован.
- Извлекайте штепсельную вилку из розетки перед проведением регулировочных работ, замены принадлежностей, а также при хранении электроинструмента. Это снижает риск случайного включения электроинструмента.
- Храните электроинструмент вдали от детей и не позволяйте людям, не знакомым с этой инструкцией или не имеющим опыта работы, использовать электроинструмент. В руках неопытного пользователя он может представлять опасность как для него самого, так и для окружающих.
- Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также устраняйте любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.
- Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными. Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.
- Используйте электроинструмент и принадлежности в соответствии с рекомендациями, изложенными в данной инструкции. Используйте рекомендации при работе для данного типа электроинструмента с учётом условий эксплуатации и выполняемой работы.

Обслуживание

Обслуживание электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием

рекомендованных запасных частей. Это дает гарантию того, что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.



При необходимости используйте средства защиты органов слуха.



При выходе инструмента из строя, все ремонтные работы должны выполняться в условиях авторизованного сервисного центра.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Точильный станок предназначен для эксплуатации при температуре окружающей среды от +1° С до +40° С и относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ

Розничная торговля инструментом и изделиями производится в магазинах, отделах и секциях магазинов, павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключая попадание воды

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ

⚠ Запрещено переносить и перевозить инструмент с работающим двигателем.

Транспортировка станка допускается всеми видами транспорта, которые обеспечивают его сохранность в соответствии с общими правилами перевозок.

Во время погрузо-разгрузочных работ и транспортировки станок НЕ должен подвергаться ударам и воздействию атмосферных осадков. Размещение и крепление изделия в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение и отсутствие возможности его перемещения во время транспортировки.

Условия транспортировки: температура -15 ° С + 55 ° С, относительная влажность воздуха до 80%.

Храните инструмент в не пыльном помещении, вне досягаемости детей.

Не храните изделие на открытом воздухе.

СРОК СЛУЖБЫ

5 лет при выполнении всех требований настоящего руководства.

УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Переработка вторсырья вместо уничтожения мусора!

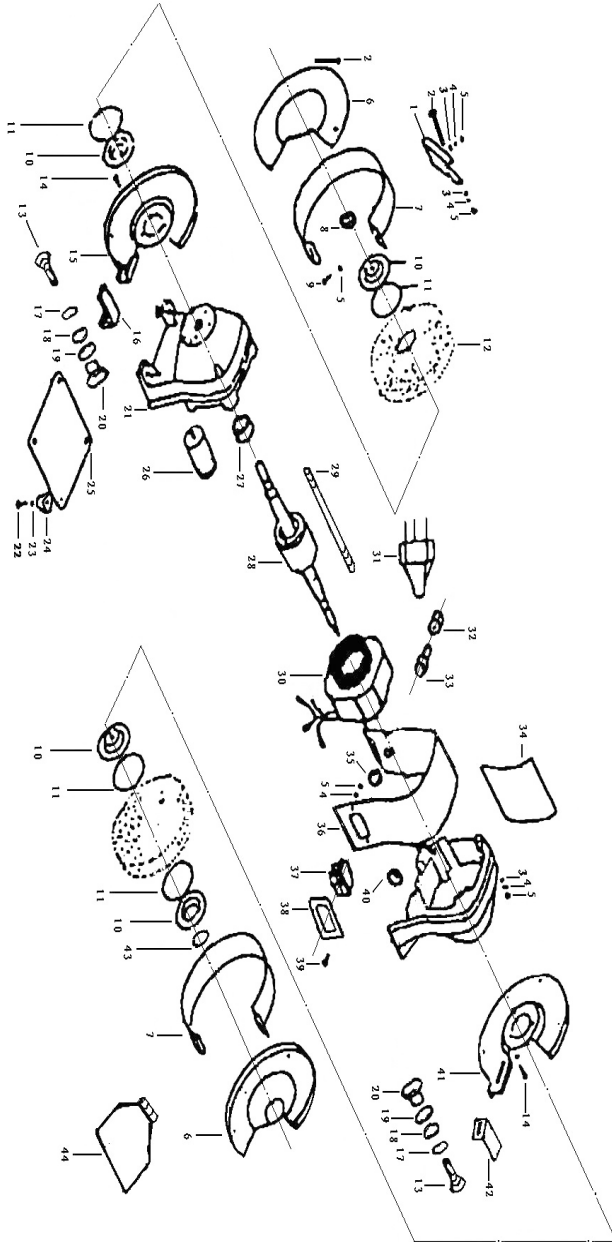


Не выбрасывайте электроприборы вместе с домашним мусором. Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой

срок эксплуатации, содержит вещества, опасные для окружающей среды и здоровья человека.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья.

CXEMA TC-200-500



ПЕРЕЧЕНЬ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ ТС-200-500

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Кронштейн | 23. Шайба |
| 2. Болт | 24. Ножка |
| 3. Шайба | 25. Дефлектор |
| 4. Шайба | 26. Конденсатор |
| 5. Гайка | 27. Подшипник |
| 6. Защитный кожух диска | 28. Ротор |
| 7. Хомут | 29. Болт |
| 8. Гайка | 30. Статор |
| 9. Болт | 31. Сетевой кабель |
| 10. Прижимная шайба | 32. Гайка |
| 11. Уплотнительное кольцо | 33. Болт |
| 12. Заточной диск | 34. Шильд |
| 13. Болт | 35. Уплотнительная втулка |
| 14. Болт | 36. Хомут |
| 15. Защитный кожух диска | 37. Кнопка пуска |
| 16. Упорная площадка | 38. Дефлектор |
| 17. Шайба | 39. Болт |
| 18. Шайба | 40. Уплотнительная втулка |
| 19. Уплотнительное кольцо | 41. Защитный кожух диска |
| 20. Гайка | 42. Упорная площадка |
| 21. Корпус | 43. Гайка |
| 22. Болт | 44. Защитное стекло |

Расшифровка серийного номера.

20200300001

2020 – год производства

03 – месяц производства

00001 – индекс товара

Товар соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

О чем свидетельствуют соответствующие разрешительные документы, а также маркировка товара единым знаком обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза



Изготовитель: Ningbo Everwin Industrial Co., Ltd
16/Floor, Bona Mansion, No.456, Taikang Zhong Road,
Southern Business Area, Ningbo, China / Китай

Импортер: ООО «Витязь», 143002, Россия, Московская область,
г. Одинцово, ул. Акуловская, 23, 26, 25



Гарантийный талон

Дата приемки _____ Дата приемки _____ Дата приемки _____

Серийный номер _____ Серийный номер _____ Серийный номер _____

Дата выдачи _____ Дата выдачи _____ Дата выдачи _____

Подпись клиента _____ Подпись клиента _____ Подпись клиента _____

Наименование изделия и модель _____

Серийный номер _____ Дата продажи _____

Наименование и штамп торговой организации _____

Гарантийные условия

Правовой основой настоящих гарантийных обязательств является действующее законодательство, в частности, Федеральный Закон РФ «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс РФ ч. II, ст. 454-491.

Срок гарантии составляет 12 месяцев и исчисляется с даты продажи.

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

Техническое освидетельствование изделия на предмет установления гарантийного случая производится только в уполномоченных сервисных центрах, перечисленных на сайте www.vityaz.tools.

Без предъявления гарантийного талона гарантийный ремонт не производится. При не полностью заполненном талоне он изымается сервисной мастерской, а претензии по качеству не принимаются.

Инструмент предоставляется в ремонт в собранном и чистом виде, в комплекте со сменными рабочими приспособлениями и элементами их крепления, а также с информацией, какой тип масла был залит в бензоинструмент в процессе эксплуатации (минеральное или синтетическое).

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:

- несоблюдение пользователем предписаний инструкции по эксплуатации, ненадлежащее хранение и обслуживание, использование инструмента не по назначению;
- выход из строя быстроизнашивающихся деталей и комплектующих (угольных щеток, приводных ремней и колес, резиновых уплотнений, сальников, смазки, направляющих роликов, стволов, защитных кожухов, поджигающих электродов, термопар и т.п.);
- эксплуатация инструмента с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари);
- наличие механических повреждений (трещин, сколов, вмятин, деформаций, повреждений кабелей и т.д.);
- наличие повреждений, вызванных действием агрессивных сред, высоких температур или иных внешних факторов (атмосферные осадки, повышенная влажность и др.), например, коррозия металлических частей;

- наличие повреждений, вызванных сильным внешним и внутренним загрязнением; попаданием в инструмент инородных тел, например, песка, камней и пр.;
- неисправности, возникшие вследствие перегрузки, повлекшей выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например, ротора и статора, первичной обмотки трансформаторов, а также вследствие несоответствия параметров электросети напряжению, указанному в таблице номиналов для данного изделия;
- неисправности, возникшие вследствие естественного износа упорных, трущихся, передаточных деталей и материалов;
- обслуживание изделия вне гарантийной мастерской, очевидных попыток вскрытия и самостоятельного ремонта и смазки изделия (повреждены шлицы крепежных элементов, пломбы, защитные стикеры и пр.);
- модификация изделия любым способом;
- при отсутствии, повреждении или изменении серийного номера на инструменте или в гарантийном талоне, а также при их несоответствии;
- профилактическое обслуживание (регулировка, чистка, смазка, промывка и прочий уход).

Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте.

При заключении договора купли-продажи товара, указанного в настоящем гарантийном талоне, Покупатель был ознакомлен:

- с обозначениями стандартов, обязательным требованиям которым должен соответствовать приобретаемый товар;
- с сертификатом соответствия на приобретаемый товар;
- с гарантийным сроком, сроком службы, сроком годности и моторесурсом приобретаемого товара, а также со сведениями о необходимых действиях Покупателя по истечении указанных сроков и о возможных последствиях в случае невыполнения таких действий, если по истечении указанных сроков товар представляет опасность для жизни, здоровья и имущества Покупателя или окружающих; или становится непригодным для использования по назначению;
- с правилами эффективной и безопасной эксплуатации, хранения, транспортировки и утилизации приобретаемого товара, рекомендованными изготовителем. Данные правила Покупателю понятны. Покупатель обязуется ознакомить с этими правилами лиц, которые будут эксплуатировать приобретенный товар

При заключении договора купли-продажи товара, указанного в настоящем гарантийном талоне, Покупатель признал, что приобретаемый им товар соответствует конкретным целям, для которых он приобретается, а также соответствует стандартным требованиям, предъявляемым к товарам такого рода и пригоден для использования по назначению.

При заключении договора купли-продажи товара, указанного в настоящем гарантийном талоне, Продавец передал, а Покупатель получил руководство по эксплуатации и гарантийный талон на приобретаемый товар на русском языке.

Товар получен в исправном состоянии, в полной комплектации, проверен Продавцом в моем присутствии и мной лично. На момент продажи видимых повреждений не обнаружено (царапины, вмятины, трещины на корпусе и прочие внешние недостатки). Претензий по качеству и работоспособности товара не имею.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен

Подпись Покупателя _____

